

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10294373 | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|--|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Scharniere ordnungsgemäß ausgerichtet und fest an den Möbelstücken befestigt sind, um ein reibungsloses Öffnen und Schließen zu ermöglichen. | Make sure the hinges are properly aligned and firmly attached to the furniture to allow smooth opening and closing. | Assurez-vous que les charnières sont correctement alignées et fermement fixées aux meubles pour permettre une ouverture et une fermeture en douceur. | Assicurati che le cerniere siano correttamente allineate e fissate saldamente ai mobili per consentire un'apertura e una chiusura fluide. | Zorg ervoor dat de scharnieren goed zijn uitgelijnd en stevig aan de meubelstukken zijn bevestigd, zodat ze soepel kunnen worden geopend en gesloten. | Asegúrese de que las bisagras estén correctamente alineadas y firmemente sujetas a los muebles para permitir una apertura y cierre suaves. | Ujistěte se, že jsou panty správně vyrovnány a pevně připevněny k nábytkovým dílům, aby bylo umožněno hladké otevírání a zavírání. | Provjerite jesu li šarke pravilno poravnate i čvrsto pričvršćene za dijelove namještaja kako bi se omogućilo glatko otvaranje i zatvaranje. | Prepričajte se, da so tečaji pravilno poravnani in trdno pritjeni na dele pohištva, da omogočajo gladko odpiranje in zapiranje. | Győződjön meg arról, hogy a zsanérok megfelelően vannak beállítva, és szilárdan rögzítve vannak a bútordarabokhoz, hogy lehetővé tegyék a zökkenőmentes nyitást és zárást. |
| Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Möbelscharniere und verwenden Sie sie entsprechend, um Beschädigungen oder Ausfälle zu vermeiden. | Observe the maximum load limit of furniture hinges and use them accordingly to avoid damage or failure. | Soyez conscient de la limite de charge maximale des charnières de meubles et utilisez-les en conséquence pour éviter tout dommage ou panne. | Essere consapevoli del limite di carico massimo delle cerniere dei mobili e utilizzarle di conseguenza per evitare danni o guasti. | Houd rekening met de maximale belastingslimiet van meubelscharnieren en gebruik deze dienovereenkomstig om schade of defecten te voorkomen. | Tenga en cuenta el límite de carga máxima de las bisagras de los muebles y utilícelas en consecuencia para evitar daños o fallas. | Uvědomte si limit maximálního zatížení nábytkových pantů a používejte je odpovídajícím způsobem, aby nedošlo k poškození nebo selhání. | Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja šarki namještaja i koristite ih u skladu s tim kako biste izbjegli oštećenja ili kvar. | Zavedajte se največje omejitve obremenitve pohištvenih tečajev in jih ustrezno uporabljajte, da se izognete poškodbam ali okvaram. | Ügyeljen a bútorzsanérok maximális terhelési határára, és ennek megfelelően használja őket a sérülések vagy meghibásodások elkerülése érdekében. |
| Vermeiden Sie Überlastung der Scharniere durch zu schwere Türen oder Klappen. | Avoid overloading the hinges by using doors or flaps that are too heavy. | Évitez de surcharger les charnières à cause de portes ou d'abattants trop lourds. | Evitare di sovraccaricare le cerniere a causa di ante o ribalte troppo pesanti. | Voorkom overbelasting van de scharnieren door te zware deuren of kleppen. | Evite sobrecargar las bisagras debido a puertas o solapas demasiado pesadas. | Vyvarujte se přetěžování pantů příliš těžkými dveřmi nebo klapkami. | Izbjegavajte preopterećenje šarki zbog preteških vrata ili preklopa. | Izogibajte se preobremenitvi tečajev zaradi pretežkih vrat ali loput. | Kerülje a zsanérok túlterhelését a túl nehéz ajtók vagy szárnyak miatt. |
| Stellen Sie sicher, dass die Möbelscharniere ordnungsgemäß geschmiert sind, um ein reibungsloses Öffnen und Schließen der Türen oder Klappen zu gewährleisten. | Make sure that the furniture hinges are properly lubricated to ensure smooth opening and closing of the doors or flaps. | Assurez-vous que les charnières des meubles sont correctement lubrifiées pour garantir une ouverture et une fermeture en douceur des portes ou des rabats. | Assicurati che le cerniere dei mobili siano adeguatamente lubrificate per garantire un'apertura e una chiusura fluide di porte o ante. | Zorg ervoor dat de meubelscharnieren goed zijn gesmeerd om een soepel openen en sluiten van deuren of kleppen te garanderen. | Asegúrese de que las bisagras de los muebles estén adecuadamente lubricadas para garantizar una apertura y cierre suaves de puertas o solapas. | Ujistěte se, že jsou nábytkové panty správně namazány, aby bylo zajištěno hladké otevírání a zavírání dveří nebo klapek. | Provjerite jesu li šarke namještaja pravilno podmazane kako bi se osiguralo glatko otvaranje i zatvaranje vrata ili preklopa. | Prepričajte se, da so tečaji pohištva ustrezno namazani, da zagotovite nemoteno odpiranje in zapiranje vrat ali loput. | Győződjön meg arról, hogy a bútorok zsanérjai megfelelően vannak kenve, hogy biztosítsák az ajtók vagy szárnyak zökkenőmentes nyitását és zárását. |
| Vermeiden Sie ungewöhnliche oder übermäßige Belastungen der Scharniere, die ihre Integrität beeinträchtigen könnten. | Avoid placing unusual or excessive stress on the hinges that could compromise their integrity. | Évitez d'exercer une contrainte inhabituelle ou excessive sur les charnières qui pourrait compromettre leur intégrité. | Evitare di sottoporre le cerniere a sollecitazioni insolite o eccessive che potrebbero comprometterne l'integrità. | Vermijd het plaatsen van ongebruikelijke of overmatige druk op de scharnieren, waardoor hun integriteit in gevaar zou kunnen komen. | Evite colocar tensiones inusuales o excesivas en las bisagras que puedan comprometer su integridad. | Vyhňte se neobvyklému nebo nadměrnému namáhání pantů, které by mohlo narušit jejich integritu. | Izbjegavajte neuobičajeno ili pretjerano opterećenje na šarkama koje bi moglo ugroziti njihov integritet. | Izogibajte se nenavadni ali pretirani obremenitvi tečajev, ki bi lahko ogrozila njihovo celovitost. | Ne helyezzen szokatlan vagy túlzott feszültséget a zsanérokra, mert ez veszélyeztetheti azok integritását. |
| Achten Sie darauf, dass Möbelstücke mit Möbelscharnieren sicher für Kinder sind und keine Gefahr von Einklemmen oder Verletzungen besteht. | Make sure that furniture with hinges is safe for children and there is no risk of entrapment or injury. | Assurez-vous que les meubles dotés de charnières sont sans danger pour les enfants et qu'il n'y a aucun risque de coincement ou de blessure. | Assicurarsi che i mobili dotati di cerniere siano sicuri per i bambini e che non vi sia rischio di intrappolamento o lesioni. | Zorg ervoor dat meubels met meubelscharnieren veilig zijn voor kinderen en dat er geen risico bestaat op beknelling of letsel. | Asegúrese de que los muebles con bisagras sean seguros para los niños y que no haya riesgo de atrapamiento o lesiones. | Ujistěte se, že nábytek s nábytkovými panty je bezpečný pro děti a nehrozí nebezpečí přivření nebo zranění. | Uvjerite se da je namještaj sa šarkama siguran za djecu i da nema opasnosti od ukliještenja ili ozljeda. | Prepričajte se, da je pohištvo s pohištvenimi tečaji varno za otroke in da ni nevarnosti zagozditve ali poškodb. | Győződjön meg arról, hogy a bútorpántokkal ellátott bútorok biztonságosak a gyermekek számára, és ne álljon fenn a becsípődés vagy sérülés veszélye. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionalität und Integrität der Möbelscharniere und führen Sie bei Bedarf Wartungsarbeiten oder Reparaturen durch. | Regularly check the functionality and integrity of furniture hinges and carry out maintenance or repairs if necessary. | Vérifiez régulièrement la fonctionnalité et l'intégrité des charnières des meubles et effectuez l'entretien ou les réparations si nécessaire. | Controllare regolarmente la funzionalità e l'integrità delle cerniere dei mobili ed eseguire, se necessario, manutenzione o riparazione. | Controleer regelmatig de functionaliteit en integriteit van meubelscharnieren en voer indien nodig onderhoud of reparaties uit. | Compruebe periódicamente la funcionalidad e integridad de las bisagras de los muebles y realice mantenimiento o reparaciones si es necesario. | Pravidelně kontrolujte funkčnost a neporušenost nábytkových pantů a v případě potřeby provádějte údržbu nebo opravy. | Redovito provjeravajte funkcionalnost i cjelovitost šarki namještaja i po potrebi izvršite održavanje ili popravke. | Redno preverjajte delovanje in celovitost pohištvenih tečajev in po potrebi izvajajte vzdrževanje ali popravila. | Rendszeresen ellenőrizze a bútorpántok működőképességét és épségét, és szükség esetén végezzen karbantartást vagy javítást. |
| Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Scharniere rechtzeitig, um Unfälle oder Ausfälle zu vermeiden. | Replace damaged or worn hinges in a timely manner to avoid accidents or failures. | Remplacez les charnières endommagées ou usées à temps pour éviter les accidents ou les pannes. | Sostituire in tempo le cerniere danneggiate o usurate per evitare incidenti o guasti. | Vervang beschadigde of versleten scharnieren op tijd om ongelukken of storingen te voorkomen. | Reemplace las bisagras dañadas o desgastadas a tiempo para evitar accidentes o fallas. | Poškozené nebo opotřebované panty včas vyměňte, abyste předešli nehodám nebo poruchám. | Zamijenite oštećene ili istrošene šarke na vrijeme kako biste izbjegli nezgode ili kvarove. | Poškodovane ali obrabljene tečaje pravočasno zamenjajte, da se izognete nesrečam ali okvaram. | A sérült vagy elkopott zsanérokat időben cserélje ki a balesetek vagy meghibásodások elkerülése érdekében. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Häfele SE & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1
info@haefele.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10294373 | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|---|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Vermeiden Sie das Manipulieren von Möbelscharnieren mit bloßen Händen und verwenden Sie bei Bedarf Schutzrüstung wie Handschuhe. | Avoid manipulating furniture hinges with bare hands and use protective equipment such as gloves when necessary. | Évitez de manipuler les charnières des meubles à mains nues et utilisez des équipements de protection tels que des gants si nécessaire. | Evitare di manipolare le cerniere dei mobili a mani nude e utilizzare dispositivi di protezione come guanti quando necessario. | Vermijd het manipuleren van meubelscharnieren met blote handen en gebruik indien nodig beschermende uitrusting zoals handschoenen. | Evite manipular las bisagras de los muebles con las manos desnudas y utilice equipo de protección, como guantes, cuando sea necesario. | Vyhňte se manipulaci s nábytkovými panty holýma rukama a v případě potřeby použijte ochranné pomůcky, jako jsou rukavice. | Izbjegavajte rukovanje šarkama namještaja golim rukama i koristite zaštitnu opremu kao što su rukavice kada je to potrebno. | Izogibajte se rokovanju s tečaji pohištva z golimi rokami in po potrebi uporabljajte zaščitno opremo, kot so rokavice. | Kerülje a bútorok zsanérjainak puszta kézzel történő manipulálását, és szükség esetén használjon védőfelszerelést, például kesztyűt. |